

Ὅσιε Πάτερ, θεοφόρε Θεοδόσιε
Πῆβενε Ὁΐε β΄γονόσε Δεοδόσιε

5. hlas BR

Samopodoben „Prepodobne ótče” – na Hóspodi vozzvách 11. januára.
Na **podoben** – stichiry na Hóspodi vozzvách 5. decembra (*sv. Sáva*)

Pramene: *samopodoben* – J289, VS
podoben – VS (3 stichiry, ozn.VS1-3)

Melódia (dvojformulová iteratívna) samopodobenu postupuje presne po jednotlivých riadkoch stichiry. Výnimkou je prvý riadok, kde má každé kolon svoju vlastnú formulu.


Stichiry sv. Sávovi sú zostavené podľa rovnakého melodického modelu. Prvá a tretia (až na výnimku v prechode od 2. k 3. riadku) štruktúrou melódie presne kopírujú modelový nápev. Iba v druhej stichire sa aj druhý riadok po kólach pokrýva dvojicou formúl, čím voči modelu vzniká posun o riadok. Ten sa kompenzuje ku koncu stichiry nevelmi vydareným dodatočným vsunutím dvoch formúl.

<p>Ἦσιε Πάτερ, θεοφόρε Θεοδόσιε, 14 μεγάλως ηγωνίσω 7 εν τή προσκαίρω ζωή, 7 εν ὑμνοῖς καί νηστείαις 7 καί αγρυπνίαις, 5 τύπος γενόμενος τῶν σὼν φοιτητῶν, 11 νῦν δέ συγχορεύεις 6 μετὰ τῶν Ασωμάτων, 7 Χριστόν απαύστως δοξολογῶν, 9*** τόν εκ Θεοῦ Θεόν Λόγον καί Λυτρωτήν, 8+4 τόν υποκλίναντα 6 τήν κάραν τῷ Προδρομῷ, 7 καί α-γι-άσαντα 6 τήν φύσιν τῶν υ-δάτων. 7 Αυτόν ικέτευε, αὐτόν δυσώπει Ἦσιε, 14 δωρηθῆναι τή Εκκλησία, 9 ομόνοιαν, εἰρήνην, καί μέγα ἔλεος. 13</p>	<p>Πρῆπε νε ὄτ'ε εἰγονόε, δεοδόσιε, белѣмъ подвѣзѣла єси въ прѣрѣмѣннѣй жиѣзни, въ пѣннѣхъ ѡ поцѣннѣхъ ѡ бѣднѣннѣхъ, Ѡбразъ євѣкъ твоѣмъ ѡгнениκώμъ: нѣнѣ же лиκѣєши єο бєзтѣлѣєнѣмѣ, χρῆτᾶ νεπερτᾶννω славоєλόβα, Ѡ бѣ бѣ глаєла ѡ ѡзбѣнѣтелѣ, подκλони главо прѣтѣн, ѡ ѡбѣтѣнѣшагъ єртертѣво боднѣ: тогѣ молѣ, томѣ помолѣє, прѣπε, дарѣвати цркви єднѣномыєлѣє, мѣрѣ ѡ бѣлѣо мѣлѣєтѣ.</p>
---	--

Ἡα Γᾶν, κοζζβᾶχζ, γλίεζ ζ. Πδ: Πρῆπε νε ὄτ'ε:
Ἦχος πλ. α' Ἦσιε Πάτερ


<p>Σάββα θεόφρον, τῶν Αγγέλων Ἰσοστάσιε, ομόσκηνε Ὀσίῳν, συνόμιλε Προφητῶν, Μαρτύρων Αποστόλων συγκληρονόμε, φῶς τό ανέσπερον, ο νῦν κατοικῶν, οὐ ταῖς φрукτωρίαῖς, λαμπόμενος ταῖς θειαῖς, τῷ ακροτάτῳ τῶν εφετῶν, ο παρεστῶς παρρησία λελαμπρυσμένος, καί ενηδόμενος αὐτοῦ ταῖς θεωρίαῖς, καί εντρυφῶν αὐτοῦ, τῷ κάλλει ανενδότῳς, Χριστόν ικέτευε, Χριστόν δυσώπει Ἦσιε, δωρηθῆναι τή Εκκλησία ομόνοιαν, εἰρήνην, καί μέγα ἔλεος.</p>	<p>Сάббо бѣгомѣре, ἄγγλωєз рабнѣοтѣлѣю, єднѣοєлѣннѣ прѣбнѣхъ, єбєрѣдннѣ прѣрѣкѣє, мѣтѣннѣєкѣ ѡ ἀπωєкъ єпασлѣдннѣ, во євѣтѣ νεκєтѣрѣμъ нѣнѣ ѡбѣтѣлѣ. єгѣѣє лѣчѣмѣ єдѣ бѣтѣннѣмѣ, κράннѣннѣшнμъ жєлѣнѣμъ, єμѣже прєєтѣοє єο дєрєнѣнѣμъ, прѣєтѣμѣнѣ ѡ нєлѣжѣлѣє тогѣ бѣднѣмѣ, ѡ пнѣтѣлѣє тогѣ дѣєрѣтѣмѣ νεπερτᾶнνω, χρῆτᾶ молѣ, χρῆτᾶ ѡгмолѣ, прѣπε, дарѣвати цркви єднѣномышлѣнѣє, мѣрѣ ѡ бѣлѣо мѣлѣєтѣ.</p>
<p>Σάββα παμμάκαρ, εγκρατείας λύχνος άσβεστος, φωστήρ τῶν Μοναζόντων ο διαυγέστατος, αγάπης φрукτωρίαῖς λελαμπρυσμένος, πύργος ακλόνητος τῆς υπομονῆς, έρεισμα καί σθένος, τῶν πίστει σε τιμώντων, τῶν ιαμάτων ο θησαυρός, ο πολιστής τῆς ερήμου ως αληθῶς, ο ως Παράδεισον αὐτῆν ένθειον δείξας, θείους προσφέρουσαν, καρπούς τῶν σωζομένων, Χριστόν ικέτευε, Χριστόν δυσώπει Ἦσιε, δωρηθῆναι τή Εκκλησία, ομόνοιαν, εἰρήνην, καί μέγα ἔλεος.</p>	<p>Сάббо бѣгомѣре, вѣдєрєжѣнѣ євѣтѣлѣο нєдєлѣнѣο, євѣтѣлѣннѣє монѣшєтѣвѣдѣюєннѣ прєєтѣтѣлѣннѣє, лѣєбѣ лѣчѣмѣ прѣєтѣμѣєμъ, єтѣлѣ νεπεрѣκλѣннѣнѣ тѣрѣпѣнѣ, ѡгѣєрєжѣнѣє ѡ єлѣ єтѣрѣο тѣ чѣтѣμнѣ, нѣєтѣлѣннѣє єєκρѣєннѣє, жѣнѣєлѣο пѣєтѣннѣнѣ єκѣє єѣнѣннѣ, єκѣє рѣнѣ єпѣ бѣтѣннѣнѣє покѣзѣє, бѣтѣєєннѣє лѣдѣє прннѣєлѣєтѣє єпѣлѣєμнѣ, χρῆτᾶ молѣ, χρῆτᾶ ѡгмолѣ, прѣπε, дарѣвати цркви єднѣномышлѣнѣє, мѣрѣ ѡ бѣлѣо мѣлѣєтѣ.</p>
<p>Σάββα θεόφρον, αρετῶν στύλος ο πύρινος, πυρός ο εκ θαλάσσης, τῆς κοσμικῆς τούς λαούς, λιμένα πρὸς τόν θειον καθοδηγῶν, πλάνης τὰ πνεύματα ο καταβαλῶν, Πνεύματος Αγίου τό καθαρόν δοχειον, ο ποδηγέτης τῶν Μοναστῶν, ηκριβωμένη τε στάθμη τῆς εγκρατείας, τῆς ταπεινώσεως, περίβλεπτον τό ὕψος, κρήνη η βρύουσα, ίάσεων πελάγη, Χριστόν ικέτευε, Χριστόν δυσώπει Ἦσιε, δωρηθῆναι τή Εκκλησία, ομόνοιαν, εἰρήνην, καί μέγα ἔλεος.</p>	<p>Сάббо бѣгомѣре, дѣєрѣтѣлѣєнѣ єтѣлѣє ὄгнєннѣнѣ, євѣтѣлѣннѣє, ѡжє, ѡзѣ молѣ мѣрєκѣгѣє лѣднѣ єз прнєтᾶннѣμѣ бѣтѣннѣμѣ нєтѣлѣлѣ, прѣлєєтнѣ дѣчѣ ннѣєлѣєннѣ, дѣчѣ єтѣгѣє чнєтѣє прѣлѣтѣннѣє, нєтѣлѣннѣє монѣшєтѣвѣдѣюєннѣ, ѡзбѣтѣнѣє мѣєрѣ вѣдєрєжѣнѣє, єμнѣєннѣє євѣтѣлѣєє вѣєтѣ, нѣєтѣннѣє, тѣчѣєннѣє єрѣєлѣєннѣє пѣчннѣ, χρῆτᾶ молѣ, χρῆτᾶ ѡгмолѣ, прѣπε, дарѣвати цркви єднѣномышлѣнѣє, мѣрѣ ѡ бѣлѣо мѣлѣєтѣ.</p>

VS




□ ρε - - - πο - δο - - ης ω - - - υς

J289




□ ρε - πο - - - δο - - ης ω - - - υς

VS1,3



Ϟ Δ - - - βο βο - - γο - - - μϙ - - - ρε Ϟ

VS2



Ϟ Δ - - - βο πρε - - βλα - - - ϛε - - - ης Ϟ



VS, J289



βο - - γο - - νο - σε ϕε - - ω - - δο - - σι - - - ε

VS1



Δ - - - γε - - λο ρΔ - νο - - στο - - λα - - τελα - - ης

VS2



εζ - - δε - - φα - ηι - - λα σβλ - τηληης ης - - λ - - γα - - σι - - - μυ

VS3



δο - - ερο - - δλ - - τε - - λε στο - - πε ωγ - - ης - - - ης

VS
 КѢ-МН ПО-ДВН-ЗЛА-СА ВЗ ВРѢ-МѢ-НО-И ѿН- - -НИ

J289
 КѢ-МН ПО-ДВН-ЗЛА-СА ВО ВРѢ- - -МѢ-НОИ ѿН- - -НИ

VS1
 ѿ- - ДН-НО-КРО-НИ-ЧѢ ПРѢ- - -ПО- - -ДО- - -НЫ

VS2
 СВѢ-ТН-ЛО И- -НО-КЛ-Ю- - -ЦИ ПРѢ-СВѢ- - -ТЛО- - -Е

VS3
 СВѢ-ТН-НИ-ЧѢ И- -ѿЕ И МО- -РА МН- - -СКЛ- - -ГО



VS
 ВЗ ПѢ-НІ-И И ПО-ЩЕ-НІ-И И БДѢ- -НІ- -И

J289
 ВО ПѢ-НІ-И И ПО-ЩЕ-НІ-И И БДѢ- -НІ- -И

VS1
 СЗ- -БЕ-СѢ-НИ-ЧѢ ПРѢ- -РО- -КО

VS2
 ЛЮ- -ВЕ ЛД- -ЧА-МН Ш- -СІ- -А- -ВЛА- - -Е

VS3
 ЛЮ- -ДН КО ПРН-СТА- -НИ-ЦИ БО- ѿЕ-СВѢ-НО-МЛ НА- -СТА-ЛА-А

VS
 Ш - - БРА БЫ СВО - - - И ОУ - ЧЕ - - - НИ - - - КО

J289
 Ш - - БРА БЫ СВО - - - И ОУ - ЧЕ - - - НИ - - - КО

VS1
 МЛ - ЧЕ - НИ - КО И А - ПО - СТО - ЛО, СЗ - НА - СЛ - - - НИ - - - ЧЕ

VS2
 СТО - ПЕ НЕ - ПЧЕ - КЛО - - - НИ ТЕ - ПЕ - - - НИ - - - А

VS3
 ПЧЕ - - АЕ - СТИ ДА - - ЧИ НИ - - - ЛО - - - АИ

////////////////////////////////////

VS
 НИ - НИ АЕ АИ - КЛ - Е - ШИ СЗ БЕ - ПЛО - - НИ - - - МИ

J289
 НИ - НИ АЕ АИ - КЛ - Е - ШИ СЗ БЕ - ПЛО - - НИ - - МИ

VS1
 ВО СВ - ТИ НЕ - ВЕ - ЧЕ - НЕ НИ - НИ АИ - - ВЫ

VS2
 ОУ - ВЕ - АЕ - НИ - Е И КР - ПО - СТИ В - РО - Ю ТА ЧЕ - - ТЛ - - ЦИ

VS3
 ДА - - ЧА СВА - - ТА - ГО ЧИ - СТО - Е ПИ - - А - ТЕ - - АИ - - ЦЕ

VS.J289
 ΧΡ-ΤΑ ΗΕ-ΠΡΕ-ΣΤΑ-Ή- - ΗΘ ΣΛΑ- -ΒΟ- - - ΣΛΟ- - -ΒΛ^τ

VS1
 Ê- ΓΟ- ΚΕ ΛΟΥ- -ΥΛ- ΜΗ ΣΙ- -Λ- -Λ ΒΟ- -ΚΕ- ΣΒΕ^{στ}- - - ΗΥ- - ΜΗ

VS2
 ΗΣ- ΨΙ- - ΛΕ- - - ΗΙ^ι ΣΖ- ΚΡΟ- - - ΒΗ- - - ΨΕ

VS3
 ΗΛ- - ΣΤΑ^τ-ΗΗ-ΥΕ Η- - - ΗΘ- - - ΚΥ- - - ΗΘ- - - ΨΗ^ω



VS
 Ê- - -ΚΕ Ψ ΒΟ- ΓΛ ΒΟ-ΚΙ- Ε ΣΛΟ- ΒΟ Η^ε- - ΒΛ- - ΒΗ- - ΤΕ - - ΛΛ

J289
 Ê- - -ΚΕ Ψ ΒΟ- ΓΛ ΒΟ-ΚΙ- Ε ΣΛΟ- ΒΟ Η^ε- - ΒΛ- - ΒΗ- - ΤΕ - - ΛΛ

VS1
 ΣΙ- - ΛΟ ΚΥΛ^ι-ΗΙ^ι - - ΨΗ^ω ΚΕ- - ΛΛ- - ΗΙ- - - Ε^ω

VS2
 ΓΥΛ^σ- - ΔΛ- - ΗΗ- - ΗΕ ΠΥ- - ΣΤΗ^{στ}- ΗΥ^ι ΪΛ- ΚΟ ΒΟ- - Η- - ΣΤΗ^{στ}- - ΗΥ

VS3
 Ψ- - ΠΛ^σ- - ΗΘ- - Ε ΚΕ ΜΙ^ι- ΡΗ- - ΛΟ ΒΖ^ε- - ΔΕ^ε- ΚΛ- - ΗΙ- - - Λ

VS
 ПРѢ - КЛО - ША-ГО ГЛА - - - ВЪ ПРѢ - ДО - - - ТЕ - - - ЧИ

J289
 ПРѢ - КЛО - ША-ГО ГЛА - - - ВЪ ПРѢ - ДИ - - - ТЕ - - - ЧИ

VS1
 ѐ - - МЪ - ЖЕ ПРѢ - СТО - А СЪ ДѢЮ - НОВЕИИ - ѐ У - СИ - А - - - ВА - - - ѐ

VS2
 И - - ЖЕ ІА - КО РЪ СИ - Ю БО - - ЖЕ - - - СТѢ - НЫ ПО - - КА - - - ЗА

VS3
 СМН - РЕ - - НИ - Ю У - БО - ЗѢИ - ТЕ - - - НА - А ВЫ - - - СО - - - ТО,



VS
 И У - СВѢ - ША - ГО ВО - - НО - - ѐ ѐ - - СТЕ - СТВО

J289
 И У - СВѢ - ША - ГО ВО - - НО - - ѐ ѐ - - СТЕ - СТВО


VS1
 И НА - СА - ДА - - А - СА ТО - ГО ЗѢИ - НИ - - - И

VS2
 БО - - ЖЕ - - СТѢ - НЫ - - А ПИ - НО - - СА - ЦЮ ПЛО - ДЫ СПА - СА - - ѐ - - МЫ

VS3
 И - - ТО - - НИ - - ЧЕ И - - ТА - ЧА - А И - ЦИ - - АЕ - - НИ БѢ - ДИ

// formula navyše (v ostatných stichirách nie je); ďalšia dodatočná formula je v nasledujúcom riadku (VS2)

VS1



Ĥ ПН-ТА-А-СА ТО-ГО ДО-БРО-ТА- -МН НЄ-Ш- - -СКЪ- - -НѢ


////////////////////////////////////

VS,J289




ТО- ГО МО- АН, ТО-МЪ ПО-МО- АН- -СА ПРЄ- -ПО- - -ДО- - -НЄ

VS1



Χ̣̣̣ - Ι̣̣̣ ΜΟ- -ΑΗ-СА, Χ̣̣̣ - ΤΑ ΟΥ̣̣̣-ΜΟ- - -ΑΗ ΠΡЄ- -ΠΟ- - -ΔΟ- - -НЄ


VS2.3



Χ̣̣̣ - Ι̣̣̣ ΜΟ- ΑΗ - СА, Χ̣̣̣-ΤΑ ΟΥ̣̣̣ - ΜΟ- -ΑΗ ΠΡЄ- - -ΠΟ- - -ΔΟ- - -НЄ


////////////////////////////////////

VS




ДА - -РО - -ВА - ТН ЦР̣̣̣- КВН ѐ-ДН-НО- -МЫ- ШАЄ- -НІ- - -Є

J289



ДА - -РО - -ВА - ТН ЦР̣̣̣- КВН ѐ-ДН-НО- -МЫ- ШАЄ- -НІ- -Є

VS1-3



ДА - -РО - -ВА - ТН- -СА ЦР̣̣̣-КВН ѐ- ДН- -НО- -МЫ- -САІ- -Є


////////////////////////////////////

VS,VS1-3



МН̣̣̣ Ĥ ВЄ- АІ-Ю МН-ЛО.

J289



МН̣̣̣ Ĥ ВЄ- АІ- Ю МН- -ЛО.

Analýza melódie

Nápev stichiry je iteratívny, dvojformulový. Formuly A, C sú príbuzné s formulami A, C v iteratívnych aj neiteratívnych nápevoch doxastík 5. hlasu BR.

Formula A

Jadro nepárnej formuly (A) obsahuje dvojnásobný motív 0+E, ktorý (v rôznych modifikáciách) patrí k typickým prvkom 5. hlasu a má blízku paralelu aj v jednoduchéj psalmódii. Na konci stojí rozdrobený finálny tón *a* (prvok Z). Na začiatku formuly môže (nemusí) stáť nástupný motív U+V, ktorý prechádza do T1 cez rôzne dlhý deklamačný úsek R (varianty deklamácie R rozpisujeme mimo tabuľky).

U	V	R	T1	E1	T2	E2	Z

R – deklamačné prvky, môžu sa kombinovať a jeden sa môže použiť aj viackrát

Porovnanie s hlavným motívom psalmódie:

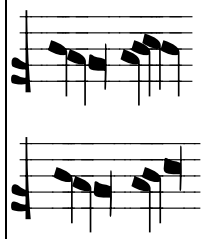
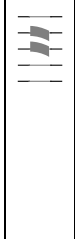
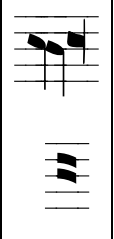
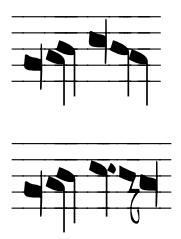
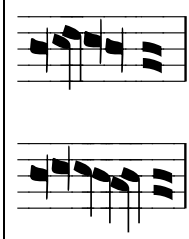
Psalmódia

T1+E1

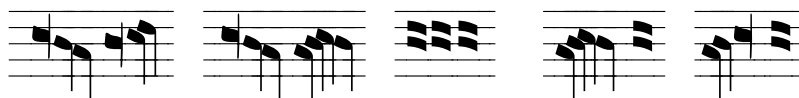
T2+E2

Formula C

Párna formula (C) je oproti nepárnej jednoduchšia a deklamačný úsek v nej zaberá výraznejší podiel.

P	S	S	Q	R
				

S – deklamačné prvky, môžu sa kombinovať a jeden sa môže použiť aj viackrát



Formula D

V záverečnej formuli (D) sa predznamenáním zdôrazňuje „C/F-charakter” prostrednej línie, tj. tónu b^b . To nepriamo implikuje, že na iných miestach tón h možno nie je znížený. Tejto otázke sa v širšom kontexte venujeme v dokumente o modálnom charaktere 5. hlasu.

Prekvapuje nejednotný finálny tón. Finála G v J289 zodpovedá charakteru 5. hlasu, kým tón F vo VS spolu s neštandardne krátkou kadenciou vzbudzuje podozrenie.

